



## 3ER DOMINGO DE ADVIENTO - 14 - 15 DE DICIEMBRE DE 2024

### ST. ANN'S CATHOLIC CHURCH

33333 Mayfair Ave | Abbotsford, BC V2S 1P4  
Oficina: (604) 852-5602 | Horario de oficina: Lunes a  
Viernes de 9 a 2 p. m. / de 3 a 5 p. m.  
Secretaria: Fathanee Lenchuck  
parishoffice@stannsabbotsford.ca  
Asistente de oficina: Leo Ilomin  
leo\_ilomin\_sr@shaw.ca

### MISIONEROS DE ST. CARLOS ESCALABRINIANOS

Pastor: Rev. Richard Zanotti, C.S.  
pastor@stannsabbotsford.ca  
Pastor Asociado: Rev. Jaime Aguila, C.S.  
jhernandez@rcav.org  
Pr George Edattukaran (retirado): georgeedat@gmail.com  
Diácono: Robert Kaszonyi - rkaszonyi@rcav.org  
Diácono: Larry Gorman - lpgorman@hotmail.com

### HERMANAS MISIONERAS CARMERLITAS DE ST. TERESA DEL NIÑO DE JESÚS

Hna. M. Yolanda G. Galleta - sryolly@yahoo.ca  
Hna. M. Virginia S. Fernández - vsfernandez731@gmail.com  
Hna. M. Leonia Tabone - srleoniatabone@gmail.com

### HORARIOS DE MISA

#### INGLÉS

Dom: 8:00 am, 10:00 am, 12:00 pm,  
Lunes, miércoles, jueves y viernes: 8:00 am  
Martes: 7:00 pm (Novena perpetua a Santa Ana)  
Sábados: 9 am, 5:00 pm (Misa de anticipación)  
Festivos: 9:00 am

ESPAÑOL: Dom: 13:30 | Miércoles: 19:00 horas | 2do  
sábado: 19:30

COREANO: Último sábado: 7 p.m.

#### ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO

1er viernes: 8:30 am – 6:30 pm; Bendición: 6:30 –  
6:40; Misa: 17pm

### SACRAMENTOS

CONFESIÓN: Lun – Vie: 20min antes de cada Misa  
Sábados: 10:00 a. m. – 11:00 a.m. y 4:00 p.m. – 4:35p.m.  
CONFIRMACIÓN: PREP/RICA visite stannsabbotsford.ca  
BAUTISMO, MATRIMONIO, UNCIÓN, ORDENES  
SAGRADAS: Comuníquese con la Oficina Parroquial

## LECTURAS SEMANALES

**15 de diciembre – 3er domingo de Adviento** -Sofonías  
3.14-18a; Filipenses 4,4-7; Lucas 3.10-18

**16 de diciembre** – Números 24.2-7, 15-17a; Mateo  
21.23-27

**17 de diciembre** - Génesis 49.2, 8-10; Mateo 1.1-17

**18 de diciembre** - Jeremías 23,5-8; Mateo 1.18-24

**19 de diciembre** - Jueces 13.2-7, 24-25a; Lucas 1.5-25

**20 de diciembre** - Isaías 7.10-14; 8,10d; Lucas 1,26-38

**21 de diciembre** - Sofonías 3.14-18a; Lucas 1,39-45

**22 de diciembre – 4to domingo de Adviento** - Miqueas  
5.2-5a; Hebreos 10,5-10; Lucas 1,39-45

## INTENCIONES DE MISA

### Domingo, 15 de diciembre de 2024

8am Por la intención de la familia Mlodzikowski  
10am Por el descanso del alma de Joseph Hugh Bruno Perera  
12pm Por la intención de Monique Alquitran  
1:30pm Por la intención de Laura Reens

### Lunes, 16 de diciembre de 2024

8am Por el descanso del alma de Dan Dorazio

### Martes 17 de diciembre de 2024

7pm Por el descanso del alma de John Wilfred Hanks

### Miércoles, 18 de diciembre de 2024

8am Por el descanso del alma de Kurt Ludwig  
7pm Por la intención de Brandon y Victoria Nolan

### Jueves, 19 de diciembre de 2024

8am Por el descanso del alma de Kathy Lawrek

### Viernes, 20 de diciembre de 2024

8am Por la intención de Elvira Ludwig

### Sábado, 21 de diciembre de 2024

9am Por el descanso del alma de Michael Silvestri  
5pm Por la intención de Brian y Eilish Hagan

### Domingo, 22 de diciembre de 2024

8 am Por el descanso del alma de Carmel Halfpenny  
10am Por el descanso del alma de Christopher Peat  
12pm Por la intención de la Parroquia  
1:30pm Por el descanso del alma de Gerry Sokolowski

## FECHAS IMPORTANTES

### Lunes 16 de diciembre

- Baile ucraniano - Frente al gimnasio y San Joaquín - 5:00 p.m.

### Martes 17 de diciembre

- Moms & Tots - Santa Mónica - 9 a.m.

### Miércoles 18 de diciembre

- PREP - 6:45 pm - Último día de 2024
- Grupo de Oración - 8pm

### Jueves 19 de diciembre

- Club del Sol - Bingo
- Enriquecimiento de la fe - Santa Mónica - 7 p.m.

### Sábado 21 de diciembre

- COR - 7 a.m.
- Concierto de Navidad - 19:00 horas - Iglesia

### Domingo 22 de diciembre

- Café dominical después de la misa de 8 a. m. y 10 a. m. - St Joachim

### Martes 24 de diciembre

- Misa - 5pm y medianoche

### Miércoles 25 de diciembre

- Misa - 8am, 10am, 12pm, 1:30pm (español)
- Sábado 21 de diciembre
- Concierto de Navidad - 19:00 horas - Iglesia

## BIENVENIDO A PARROQUIA DE SANTA ANA

Si es nuevo en nuestra parroquia, los formularios de inscripción se pueden encontrar en la parte trasera de la Iglesia.

## CONTACTOS DEL MINISTERIO

**Acólitos:** Colin Ellis-Sarauer  
(604-300-3883)

**Sociedad del Altar:** Linda Harder  
(604-556-3643)

**Librería:** Janet Kaszonyi  
(stannsbookstore@gmail.com)

**Parejas para Cristo:** George & Dina  
Elamparo (778-878-3061)

**CWL-Liga Católica de Mujeres:** Elaine Caxias  
(204-823-3826)

**Guardería:** Dilhani Perera  
(778-536-8240)

**Caballeros de Colón:** Jaime Arruda  
(778-201-8609)

**Legion de Maria:** Oficina 604-852-5602

**Club del sol de Mayfair:** Robyn Fredrickson  
(604-852-4893)

**Trabajadores Migrantes**  
Mike Podovinnikoff (778.548.5606)

stannslayscalabrinian@gmail.com

**Mamá y Niños:** Margaret Cossar  
(604-302-9897)

**Alcance Parroquial:** Carl Gomes  
(604-859-6729)

**Coordinadora de Selección Parroquial**  
Sherray Duran (604-852-5602)

**Comité Vocacional Parroquial:** Office  
604-852-5602

**Grupo de Oración de Alabanza y Adoración:**  
Anna/Ben (778-240-3226)

**PREP- Catecismo Infantil:** Beena Thomas  
(stannsprep@gmail.com)

**Preescolar:** Sr. Yolanda Galleta  
(604-852-5602)

**Ministerio Penitenciario:** Gabrielle Hoffer  
(604-852-5602)

**Recaudación de Fondos para el Avance del Proyecto:** Valerie Loepky (604-217-7680),  
Monique Navarro (604-852-5602)

**RCIA/Formación de fe Para Adultos**  
Deacon Robert

(stannsrcia@stannsabbotsford.ca)

**Rosa única:** Sandra (604-852-5602)

**Comidas para mamás:** Maria/Angela  
(meals4stanns@gmail.com)

**San Vicente de Paúl:** George Sweeney (604-852-5602)

**Grupo de Adultos Jóvenes**  
fvcatholicya@outlook.ca

**Ministerio Juvenil**  
youthministry@stannsabbotsford.ca

### MENSAJE FR. RICHARD ZANOTTI:

“El Adviento nunca es más alegre que en este domingo. ¡Incluso Dios cantará y bailará entre nosotros! ¡Cómo anhela el Señor estar con nosotros para siempre; su amor nos hará nuevos, respondemos al amor insondable de Dios con nuestros propios cánticos de culto.

Podemos conocer la felicidad que Pablo quería para los cristianos de Filipos si realmente creemos en la cercanía de Cristo. En lugar de dejarnos llevar por la preocupación, oremos con agradecimiento, confiados en el amor de Dios; entonces seremos llenos de paz. Pero esta felicidad no se consigue sin esfuerzo. El evangelio exige pruebas concretas de conversión en nuestra vida diaria. Es a Cristo a quien esperamos y no debemos permitir que nadie usurpe su lugar. Incluso el Bautista, el mayor de los profetas, sólo preparó el camino. La cercanía de Cristo exige una decisión de nuestra parte, porque seremos bautizados con el Espíritu Santo o con el fuego del juicio. Juan nos insta a aceptar la limpieza de los Espíritus y la Buena Nueva de Jesús. El fruto de esa elección es gozo y paz, el disfrute de la presencia de Dios. ¿Podemos elegir otra cosa?”

**SERVICIO PENITENCIAL DE ADVIENTO:** El 16 de diciembre a las 7pm habrá varios sacerdotes en la Parroquia para ayudar con las confesiones.

**CONCIERTO DE NAVIDAD:** Marquen sus calendarios, organizaremos el concierto de Navidad de este año el sábado 21 de diciembre a las 7 p.m. Los boletos están disponibles durante la semana en la oficina parroquial a partir del 2 de diciembre. \$5 por persona, los niños menores de 6 años entran gratis con uno de los padres.

**K4J** - Sábado 14 de diciembre de 10.00 a mediodía.

**ÁRBOL DEL ÁNGEL DE ST. ANN:** El Árbol del Ángel está instalado en el Centro Parroquial. Tome una etiqueta y devuelva el artículo con la etiqueta a la oficina antes del 17 de diciembre.

**ALERTA DE EMPLEO - CUSTODIA PARROQUIAL:** El Custodio Parroquial es responsable de mantener la limpieza y el orden de las instalaciones de la iglesia. Esto incluye limpiar y desinfectar baños, aspirar y trapear pisos, quitar el polvo y limpiar superficies y garantizar que todas las áreas estén presentables y listas para usar. Para obtener más información, comuníquese con parishoffice@stannsabbotsford.ca

**CCC:** El Catecismo de la Iglesia Católica (CCC) se reanudará el 6 de enero.

**ENRIQUECIMIENTO DE LA FE:** El 19 de diciembre será el último día de Enriquecimiento de la Fe para 2024 y se reanudará el 2 de enero.

**TODOS LOS HOMBRES DE ST. ANN'S:** Nuestro Cor Gathering mensual para hombres se llevará a cabo el sábado 21 de diciembre de 7:00 am a 8:30 am, en St. Monica's Lounge. Para confirmar su asistencia o para obtener más información, envíe un correo electrónico a stannscor@gmail.com. Esperamos verlo el día 21.



La tercera vela de Adviento simboliza la alegría. La tercera vela nos retrotrae a la gozosa anticipación de los pastores que viajaban para ver a Jesús en Belén. Por esta razón, el tercer cirio del Adviento se llama “Vela del Pastor”, y su color es el rosa, el color litúrgico de la alegría.

**2ª COLECCIÓN - DICIEMBRE**

- 8 y 15 de diciembre - Cestas de Navidad
- 24 de diciembre - Navidad

**SOBRES 2025** se pueden encontrar en la parte trasera de la Iglesia. Por favor recoja su sobre. Algunos artículos de limpieza y recordatorios:

- Debe estar registrado en la parroquia de St Ann para recibir un sobre.
- Recuerde que los números de los sobres cambian de un año a otro
- Si no tiene un sobre, escriba su nombre en la hoja en la parte trasera de la iglesia y se le entregará uno el domingo siguiente O envíe un correo electrónico a parroquiaoffice@stannsabbotsford.ca
- Cualquier sobre que no se recoja de la parte trasera de la iglesia antes del 1 de enero estará en la oficina parroquial.
- Cualquier sobre que no sea recogido en la oficina antes del 31 de enero será reasignado.
- Cualquier sobre de una parroquia diferente debe devolverse por correo y le costará el franqueo de St Ann. Si desea hacer una donación a St Ann's, utilice el sobre de visita que se encuentra en la parte trasera de la iglesia.

**AVANCE DEL PROYECTO:** Gracias a todos los que participaron hasta el momento en el Proyecto 2024 Campaña de avance hasta el momento. Recordatorio: para que su donación de Project Advance se cuente para el período impositivo de 2024, su donación debe ser procesada por la Arquidiócesis ANTES del 31 de diciembre. Para hacer una visita de regalo:

- [www.stannsabbotsford](http://www.stannsabbotsford) ("Dar")
- [www.proyectoadvance.ca](http://www.proyectoadvance.ca)
- Oficina Parroquial

**¡LAS SOLICITUDES EN LÍNEA DE SJB ABIERTAS AHORA!** Visite [stjohnbrebeuf.ca](http://stjohnbrebeuf.ca) para postularse para el otoño de 2025, grados 8-12. ¿Interesado en visitar nuestro campus? Reserve un recorrido o programe un día de vista previa de SJB para su estudiante en [stjohnbrebeuf.ca/book-a-tour](http://stjohnbrebeuf.ca/book-a-tour)

**ÚLTIMO DÍA DE PREP.** Miércoles 18 de diciembre. Las clases de preparación se reanudan el 8 de enero.

**HORARIO DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO 2024-2025**

**Martes 24 de diciembre**

5:00 pm Misa Vigilia Navideña  
12:00 am Medianoche Navidad  
Masa

**Miércoles 25 de diciembre**

8:00 am Misa de Navidad  
10:00 am Misa de Navidad  
12:00 pm Misa de Navidad  
13:30 Misa de Navidad (Español)

**Martes 31 de diciembre**

5pm Nochevieja

**Miércoles 1 de enero**

8:00 am María Santísima Madre de Misa de Dios  
10:00 am María Santísima Madre de Misa de Dios  
12:00 pm María Santísima Madre de Misa de Dios  
1:30 pm María Santísima Madre de Misa de Dios (español)

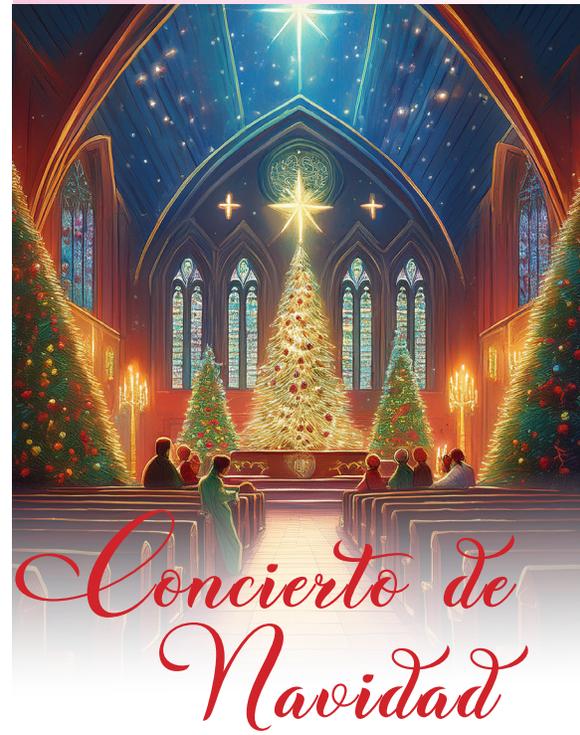
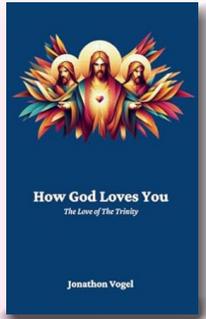
**Libro del Mes**

"How God Loves You - The Love of The Trinity"

by Jonathan Vogel

Es un pequeño libro donde Dios en las tres personas se dirige a nosotros directamente.

Capta nuestra fe en Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo, y la respuesta que estamos llamados a dar a su amor. El libro explora la relación que Dios tiene con nosotros. Es una lectura sencilla pero profunda. Jonathan Vogel y su familia han sido misioneros de CCO (Christian Catholic Outreach) durante muchos años. Proclama a Jesucristo a través del arte, la música y el testimonio de la fe. JONATHONVOGEL.com Puedes pedir el libro a través de Amazon.



*Concierto de Navidad*

21 · DECEMBER · 7PM

Iglesia de Santa Ana

\$5 por persona  
(Niños menores de 6 años gratis)

Boletos en la Oficina Parroquial

**Fiesta de AÑO NUEVO**

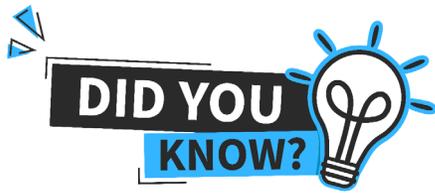
**DEC 31 | 8 PM**

Premios de puerta | Habitación para niños | Baile |

Adultos \$20.00 (13+) | 12 y menos \$5.00

Boletos están disponibles después de la Misa y en la oficina parroquial.

St. Ann's ROMAN CATHOLIC CHURCH

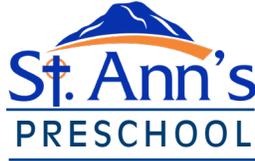


¿Sabías? - Tiempo de Adviento — Durante el Adviento, se omite el Gloria en la Misa, para que el regreso del canto de los ángeles en Navidad sea más efectivo en la celebración del nacimiento de Cristo. También se omite el Aleluya. La omisión del aleluya pretende enfatizar la naturaleza penitencial del tiempo litúrgico.

**St. Ann's Childcare Centre**  
Learning & Nurturing Environment



**Childcare Open**  
Monday - Friday  
7am - 6pm  
18 months - 5 years old  
778.536.8240  
daycare@stannsabbotsford.ca



3 yr olds - 9am - 11:30  
4 yr olds - 9am - 12pm  
604.852.5602



Registration Packages available at the Parish office  
**A GREAT PLACE TO GROW**



**ST. JAMES & ST. ANN'S**  
ELEMENTARY SCHOOL

Positive classroom environment  
Education rooted in Catholic faith  
Wide variety of extra-curricular activities  
Leadership opportunities in all grades  
Innovative programs  
Dedicated Staff

604-852-1788  
stjameselementary.ca  
2767 Townline Rd., Abbotsford



**St. John Brebeuf**  
REGIONAL SECONDARY SCHOOL  
2747 Townline Road, Abbotsford  
**604-855-0571**

St. Ann's Parish  
working together with  
St. John Brebeuf School.  
Gianni Bittante, Principal  
gbittante@stjohnbrebeuf.ca

See what sets our high  
school apart. Call or  
email today for a tour.  
[www.stjohnbrebeuf.com](http://www.stjohnbrebeuf.com)



**Alex Kotai, BBA**  
President & Senior Mortgage Advisor,  
Residential and Commercial

35639 Eagle View Place, Abbotsford, BC V3G 0C8  
Cell 604.557.3461  
Office 604.556.3893  
alex.kotai@YmsCanada.ca  
[www.YmsCanada.ca](http://www.YmsCanada.ca)



**VERICO** Your home. Your business. Your trusted Advisors.

**Set aside  
your sacred  
space**



Maria  
FAMILY SERVICES  
ADVISOR

CALL US  
TO BOOK  
AN ADVISOR  
TODAY

604-531-2141  
15694 32 Avenue,  
Surrey, BC  
info@rccav.org

**columbia business systems**

Established 1960  
digital copiers • printers • colour systems

31 - 13290 78th Avenue  
Surrey • BC • V3Q 0H6  
t 604 591 3488 • f 604 591 3404

#130 - 30125 Automall Drive  
Abbotsford, BC V2T 5M1  
t 604 857 1653

dread@columbia-business.com  
[www.columbia-business.com](http://www.columbia-business.com)

**Denise Reid**  
Direct: 604 635 3314



**Kevin Carmichael**  
MANAGING FUNERAL DIRECTOR

**Henderson's Fraser Valley Funeral Home**  
O 604-854-5534  
34537 Marshall Road,  
Abbotsford, BC V2S 1M1

Every Detail Remembered | Dignity



**ALBERT & CO**  
TAILORED SOLUTIONS AUTHENTIC SUPPORT

**Emily Anderson**  
Partner

206 - 2636 Montrose Avenue  
Abbotsford, BC V2S 3T6

O: (603) 305-2666 D: (604) 200-9234  
E: emily.anderson@albertlawco.com

**ALTERNATIVES®**  
FUNERAL & CREMATION  
SERVICES

Before you make any decision,  
call us to see why we are truly...

**DIFFERENT. ON PURPOSE.**

(604) 857-5779  
MyAlternatives.ca  
3070 275A St., Langley, V4W 3L4

**ST. ANN'S CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE**



Heather MacDonald macdonha@gmail.com

**FAITH, SERVICE AND SOCIAL JUSTICE**

**EC Echo Contracting Ltd.**  
Building On Your Referrals



Renovations, New Construction  
Kitchens, Bathrooms, Additions  
Residential / Commercial

**604-309-2130**

emmanuel@echocontracting.ca  
[www.echocontracting.ca](http://www.echocontracting.ca)

**Emmanuel Tomasi**

Serving Abbotsford and area for over 8 years



**Andrew Godbout, FIC**  
Field Agent  
**1-604-819-7974**  
andrew.godbout@kofc.org



Life Insurance Long Term Care Insurance  
Retirement Annuities Disability Income Insurance  
Protecting Catholic families since 1882.



Angelica Marie Jansen  
owner/operator

Party available in the rear

**604-852-2610**  
604-852-2515 (f)

33771 George Ferguson Way (between Montrose & Gladys)



Specializing in Commercial and  
Industrial Installations and Maintenance.

3634 Nicomen Pl  
Abbotsford, BC  
**604-854-5854**



**Ceramex**  
Flooring & Design

Tile, Stone, Hardwood, Laminates  
Kitchen Cabinets, Plumbing Fixtures  
Full Renovations, Design and Build

33286 South Fraser Way, Abbotsford  
[www.ceramex.ca](http://www.ceramex.ca) 604-449-2299



**THE WINDMILL DELI**

Specializing in European & local deli  
meats, cheeses, sausages and grocery  
items. We carry traditional Dutch,  
German, Polish and other European foods,  
and groceries.

We cater for events with our sandwich,  
croissant, dessert or meat & cheese trays!

[www.thewindmilldeli.com](http://www.thewindmilldeli.com)  
604-744-4424



Abby: #160-1828 McCallum Rd. (604) 864-8746  
Mission: #322-32555 London Ave (604) 820-8746